

B

bâche *sf.* tendun *sm.*; *bâche à recueillir les olives gaulées*: lençurassu *sm.* – *bâche (couvre-chef)*: cascheta *sf.*

baie (golfe) *sf.* *baia*; *une baie bien protégée*: üna *baia* ben reparà * **baie (fruit)** *sf.* *biya*; *baie de genièvre*: *biya de ginepru*.

bain *sm.* *bagnu*; *maillot de bain*: *braghetete* *sf.pl.* – *être dans le bain*: *iesse ünt'i fastidi* – *bain-marie*: *bagnumaria* *sm.* – *envoyer au bain*: *mandà a spassu*.

baisser *v.* *bascià*, *amainà*; *le prix du vin ne baisse pas*: *u preiju d'u vin nun bascia* – *le soleil baisse*: *u suriyu tramunta* – *se baisser* *vpr.* *s'acugunà*, *se chinà*.

balance *sf.* *barança*; *balance romaine*: *scandayu* *sm.*; *balance romaine pour lourdes charges*: *qintau* *sm.* – *une once fait pencher la balance*: *ün'unça fà issà u qintau P.*

balayeur *s.* *ramassiè*, *ramassaire*; *chanson bête*: *balayeur*, *chemise de papier*, *choses de carton...*: *cansun bestia*: *ramassiè*, *camija de papè*, *cufe de cartun...*

balle (ballon) *sf.* *bala*; *renvoyer la balle*: *dà bota e resposta* * **balle (projectile)** *sf.* *balotura* * **balle (ballot)** *sf.* *bala*.

bambou *sm.* *bambù*; *avoir le coup de bambou* *I.*: *bacilà*.

ban *sm.* *bandu*, *sf.* *cria*; *le ban et l'arrière-ban*: *tüti qanti* – *mettre au ban de*: *tegne ün per indignu de*.

banc *sm.* *bancu*, *sf.* *banca*; *petit banc*:

banchetu *sm.*; *banc de rochers*: *barra* *sf.*

bande (lien) *sf.* *benda*, *fascièra* * **bande (surface allongée de terrain)**: *fascia* *sf.* * **bande (groupe)** *sf.* *cumbricula*, *cumitiva*, *mànega*; *sm.* *brancu*; *une bande de gamins*: *üna ciurma de fiyçei* * **bande (inclinaison)** *sf.* *sbandu* *sm.* – *donner de la bande*: *andà a sbandu*.

Baptiste *nm.* *Batista*, *Bacícia*; *où va la barque va Baptiste*: *dunde và a barca và Bacícia I.* – *Baptiste, bourses longues vue courte*: *Batista*, *longu de bale cürtu de vista I.*

barbe *sf.* *barba*; *barbiche*: *musca* *sf.* * **Barbe** *nf.* *Barbura* – *Sainte-Barbe, chapelle de la place du Palais (Monaco)*: *Santa Barbura*, *capela d'a piaça d'u Palaçi (Munegu)*.

barbet *sm.* *barbetu*; *les Barbets étaient les royalistes du comté de Nice*: *i Barbeti eru i munarchisti d'a cuntea de Niça*.

baron *s.* *bañun*; *un baron est aussi un complice*: *ün bañun è tamben ün complice* – *avec des chiffons on élève comte et baron*: *cun straça e straçun s'eleva conte e bañun P.*

barre (tige) *sf.* *barra*, *stanga*; *barre à mine*: *barramina* *sf.* – *coup de barre*: *stangà* *sf.* – *se réfugier dans les barres rocheuses*: *s'ümbarrà* * **barre (trait)** *sf.* *barra* * **barre (gouvernail)** *sf.* *timun* *sm.* – *avoir barre sur*: *tegne ün bailage*.

bas a.ad. *sm.* *bassu* – *en bas*: *dabassu*, *üngiü* – *avoir la vue basse*: *avè a*